

التطور اللغوي ونشوء العربية

الأستاذ محمد يوسف نور الدين
بيروت

ان اللغة هي منزل الكائن البشري هيدجر... وان اساس اللغة لا يقوم على ما تحويه من كلمات ، وانما يقوم على تركيبها الخاص وبماكاننا أن نقول : ان العرب في ظل الاستعمار ، لجأوا لحماية هويتهم الى اللغة العربية أو بالحرى الى اللغة العربية القديمة . ومن هنا نلمس قوة وصلابة قيم ومزايا العربية التي ناضلت بنجاح ، لا ضد غزوات اللغات الغربية المسلحة بقدرة علمية ، على الاتصال وحسب ، وانما كذلك ضد اللهجات « المحلية العامة » التي حاول الاستعمار تغذيتها لزorc الفرق والتجربة (المستشرق جاك بيرك) .

– والتطور اللغوي ونشوء العربية مفامرتان في قلب الزمان ، وشوق الانسان اليهما ، الاولى : سفر في التاريخ وغوص الى اعماقه ... ثم ارتفاع هائل الى شواطئ الحاضر ، محمل بلاليه الاعماق . والثانية : ارتقاء الى المستقبل ، وحوم على اماليه... ثم اكتشاف فني سديد يعود بالبشرى المقامر . من هنالك كانت نشأة اللغة العربية ، وبهذا السبيل النشوي تسير فلا تتوقف بعد اليوم .

فاللغة بالاصل وجدان يتراعى بالكلمة ، وهما مرآة ذات وجهين في ايهما نظرت تطالعك البهجة . فحاضرنا مشكل ، عديد المشاكل ، وقد زج انساننا العربي في اعتم المقلقات واطرها ، ان في لغته ، او في عقيدته او في وجوده .

ومندي ان في هذه المقلقات اللغوية متشابكة تشابكا .

وقد ماش هذا القلق المصري ، مفامر ، يتخطى ، لكتب منذ ثلاثين عاما ، كتاب « مقدمة لدرس لغة العرب »

لدا فهذا يعني بان هذه المقدمة هي لاقتضاءات معاصرة ، تتأثر في كل مكان من ارضنا العربية وتسير الى صعوبات اللغة العربية ومشكلاتها ، او تؤكد سهولتها واطمئنانها حتى لقد تألفت في ذلك مؤلفات جمّة .

وبعد فاقول : بان اللغة هي وجدان يتراعى بالكلمة ، وهما مرآة ذات وجهين ، في ايهما نظرت تطالعك البهجة .

من هنا كانت نشأة العربية ، وبمجرهاها تسير ، فلا تتوقف بعد اليوم .

العربية واللغات الاخرى :

فاذا هاجر السكان او ماتوا ، خلت المنازل واقتصر غناها ، لهم روحها التي بها تحيا ، واذا قبعت العيون وشاعت الوجوه حالت المرايا وتمكر صفاؤها وانسد استعدادها ، فالصور المطبوعة عليها وجهها الذي تبدو .

اللغة منزل الكائن البشري ومرآة فكره ، يلجأ اليها لتأكيد وجوده وينطلق بها لتحقيق رغباته . لكن المنازل تفنى بسكانها ، والمرايا تصفون وتجمل بالعيون الناضرة اليها والوجوه المصورة عليها .

ادوار اللغات ونشوء العربية

ان تاريخ النشوء اللغوي وتطور اللهجة ، من المواضيع التي لا تزال اقرب الى الغموض منها الى التبيان . ومحاولة الكشف عليها تبسط رأيا جديدا حول موضوع الغموض ، لم تتوقف عند بحوث المتكلمين وجدلهم بقضية اللغات اهي توقيفية، هكذا وردتنا من الله ؟ ام وضعية ، تعارف عليها الانسان ؟ كما لم تقتنع بتقسيمات ، علماء المقابلة اللغوية في هذا العصر .

والحديث عندنا هو ان اغلب اللغات ان لم تكن جميعها قد مرت في ادوار ثلاثة ، مرتقية منها ام غير مرتقية .

1 - دور المقطع البسيط : وهذا يعني بان المقطع كان واحديا غير مركب مثل (ba) وفي هذا الدور ولد الجدول الهجائي (ا ، ب ، ت ، ث ، ...) الخ .

بمختلف اصواته، بمختلف حركاته العربية، وان كل صوت يدل دلالة بعينها ، فمثلا ، (عو) يدل على الحيوانات الزيرية و (وا) يدل على الصوت المخاف والتكرار بحركة الفكين .

2 - دور المقطعين : اي دور الجمع بين مقطعين واحدتين للدلالة على معنى جديد ، ويعتبر هذا الدور دور محاكاة الطبيعة في مختلف اصواتها ، وفي آخره قصد الانسان الى التأليف من منطقه ، فجمع الانسان السامي بين المقطعين البسيطين (عو) و (وا) للدلالة على ان الحيوان يعوي فتوصل الى (هوا) بمعنى حيوان يصوت او يواصل التصويت .

والى هذا الدور تنظر المعطلات في العربية ، فهي ثنائية الوضع مؤلفة من مقطعين واحدتين فقط .

وباستقرار العربية في الثلاثي بدأت تصحح الصوت فيها ، وتستحصل مثل (هوى) بمعنى صوت الحسون .

3 - دور المقاطع : اي دور الجمع بين المقاطع البسيطة الواحدة وبين المقاطع الثنائية ، لتأليف دلالة مركبة .

وكان هذا الدور بقصد الانسان تلبية لحاجته الماسة اليه . وفيه اتخذت العربية وحدتها الكاملة واستقرت في الثلاثي .

اللغات موطن الشعوب ومرايا اشواقهم .

واللغة العربية موطن العرب ومرآة تفكيرهم . فالمقارنة بين طبيعة اللغات ومميزاتها الحيوية من جهة، وبين طبيعة اللغة العربية وخصائصها من جهة ثانية . فالمقارنة الحقيقية بعيدة عن طبيعة اللغة العربية ، وملابساتها في حياة العربي ، وعلى تحديدها وادراكها يتوقف تصحيح الاسلوب التعليمي وتقويم المنهج التربوي ، واقتصاد الجهود المبذولة .

لان هذه الاسباب اثرت على النفس العربية تأثيرا شديدا وطبعها بطابع غريب من الزهد باللغة .

ومن هذا التأثير وهذا الطابع .

1 - طغيان اللغات الاجنبية على حياتنا العامة في كل مرافقها الضرورية كالبيع والشراء ، حتى يكاد العربي يشعر بالغربة في محيطه العربي وبين ذوي قرباه .

2 - الرغبة الثقافية : وهذه الرغبة لا تنحصر للعربي ، ما لم يلم الاما كبيرا بلغة او اكثر من اللغات الاجنبية ، لان الانتاج الفكري والعلمي المعاصر اجنبي بكل نواحيه .

وانما في حاجة ضرورية لان نمد عقلا عربيا اعدادا ثقافيا كاملا ولا يتسنى له ذلك الا بالاقبال على اللغات الاجنبية ، فالمستحضرات الكيميائية ، وقطع الفيار للصناعات الثقيلة وغيرها والادوية كلها لا يوجد لها مفردات مترجمة في العربية ، فاضطر المثقف العربي لان يلم باكثر من لغة ليتسنى له ان يسير في تيسار التطور والرفق العالمي والعلمي والادبي .

3 - الامتياز : بمعنى ان متعلم اللغات الاجنبية المتحدث بها ، شخص ممتاز او مميز ، لان هذه اللغات بالنظر العام ، عنوان الحضارة في الحياة والشخصية وعنوان الترف العلمي ، والاجتماعي ، والعقلي من كل الوجوه .

وليس في جميع اسباب الشكوى ما يرجع الى طبيعة اللغة وجوهرها وانما هي اسباب مرضية ، غير موضوعية ، خامرت احيانا ، فلم تلم بلفتها الام واستصعبتها، ومالت الى اللغات الاجنبية واستسهلتها إلا أن في نظري بان اللغة العربية هي اسهل اللغات ، ان في قانون نحوها ، وصرفها ، أو املاؤها أو اشتقاقها بل اكثرها آلية اذا صح التعبير .

كل هذا لا يعني خلل العربية من الغوضى .

وإذا كان الإنسان الفطري لم يتوصل الى الجدول الهجائي بترتيبه الحالي ، فانما توصل اليه كمجموعة لكلمات اللغة الفطرية .

وإذا كان الجدول لا يضمن الدراسات نكل كلمة من كلمات اللغة على وجه التحقيق ، فانه يمكننا الاطمئنان الى انفصال اللغة عنه ثنائية ثلثية .

كما يمكن الاسترواح بترتيبها الحالي هي ثمانية وعشرون حرفا .



ان الانسان القديم جمع بين مقطعين واحديين للدلالة على معنى جديد .

لقد شرع الانسان يسمى وراء مقاصده في هذا الدور ، وأخذ يحاكي الطبيعة ومن هذه المحاكاة التي تعتبر مصدره اللغوي الوحيد ترك ثروة لغوية هي اكثر المقاطع الثنائية .

ومن طبيعة الانسان معاني الجدول الهجائي يوفنا على مستوى الاخيلة الواضحة ، ويساعدنا على تحقيق التطور الوصفي وتاريخ الاشتقاق .

واننا نورد هنا مقالين يوضحان ان الثنائي من وضع هذا الدور ، هما عبي ، والمعلات .

المثال الاول : عبي، تحلل الى حروفها ع : وتدل على الحيوان الزليري ، ب وتدل على البيت .

ا - ابدال الهمزة : وهذه ظاهرة قليلة من باحثي الاشتقاق العربي قد تنبهوا لها ، مع ان لها خطورتها في بناء الكلم وتحرير معانيها ، فمثلا : اخي اصلها وحي :

ب - الحذف والتضعيف : وهذه ايضا ظاهرة لغوية لم ينتبهوا اليها وهي بلا ريب عظيمة الاهمية من حيث وجوه المعرفة .

وخلاصة القول : في ان الانسان حاكي الطبيعة بمختلف أصواتها ، وقصد في آخرها الى التاليف من منطقته بالمعنى الذي أوضحناه ، للتاليف والجمع بين مقطعين احاديين وترك ثروة هي اكثر المقاطع الثنائية .

وختام تمهيدنا هذا لادوار اللغات ونشوء العربية لقد مرت شتى ضروب اللغات بأدوار ثلاثة : المقطع البسيط والمقطعين والمقاطع . وأنها لتؤلف جميعها الدور اللغوي البدائي .

ولقد حييت لغات واميتت لغات، وهناك لغات اخذت بالحياة ، وهذه الاخيرة وحدها الفت المهد اللغوي الثاني عهد اللغات المرتقية .

وتقسم هذه المرتقية باعتبار مرونتها للتصريف والاشتقاق الى متصرفة وغير متصرفة .

دور المقطع البسيط :

ا - الانسان الفطري: ان لبحث الانسان الفطري، علما قائما بذاته هو علم الانسان « الانثروبولوجيا » وما يهمني من ذلك الانسان الفطري في موضوعي هو البحث من أصواته السليقية ، التي استقرت في هابتها على صورة وكانت لهجة ، ولا تعتبر الاصوات لهجة ما لم تستقر .

اما اذا اخذنا في تحليل كلمات العربية على معاني الجدول خرجنا بمقارنات يمكن عليها فرض التطور، واليك بعض الامثلة من الكلمات التالية : شجر ، جبل ، جمل ، سمك .

المثال الاول : شجر ، شجرة وتحل الى حروفها، ش : معناه سن وهو ينظر الى مطلق النبات ، ج ومعناه جبل ، وهو ينظر الى مطلق الارتفاع، ر : ومعناه رأس .

اما المعنى المؤلف : نبات مرتفع له رأس ، وهو تماما معنى الشجر وانظر الى تخصيص اللغوي الشجر بما له ساق .

المثال الثاني : جبل وتحل الى حروفها ، ج : ومعناه ينظر الى الارتفاع ب ، ومعناه بيت ، ل ومعناه الملاصقة والمساس .

والمعنى المؤلف : بيت مرتفع ملاصق ، وكأنه للسحاب او للارض وهو تصور صحيح من الجبل .

ومن هنا لا نطمئن الى القول ، بأن لغات العالم تفرمت من مصدر واحد ، وانما هي وليدة اسباب مكانية اجتماعية ، وانفرادية كالعادات وليدة الطابع والظروف .

ورأينا كذلك حالة لا بد منها في نشوء اللغات ،
واليه يرجع الثاني بما في ذلك المعلات ، راسا على
وجه الاطراد لان واحدا من هذه الحروف ليس اصلا .



لقد كان يقصد الانسان تلبية لحاجته ، اذ كان
يجمع بين المقاطع البسيطة الواحدة وبين المقاطع
الثنائية لتأليف دلالات مركبة . ان العربية اتخذت
وحدتها في هذا الدور واستقرت في الثلاثي .

ان هذا الدور هو عصر الحجر المهدب الذي تم
فيه للانسان كثير من الرقي ، واننا نستعرض ادوار
النشوء في بناء هيكل اللغة على سنة تدريجية غير
أخذة سبيلا من الطفرة او قائمة على اسس المفاجآت
المحضنة .

ولقد كان الانسان بحاجة في هذا الدور الى
الخطاب المبسوط ، بحكم عوامل الرقي والحضارة
والتطور ، فلقد وجه العناية الكاملة الى اصلاح المنطق .

ولقد قسم هذا الدور الى حلقات ، تعاقبت على
اعتبار الثلاثي ، ولم تتغير في اساسها ، وانما اختلفت
في نسب جعلت بينها تفاوتات ارتقائيا فقط ...

— وفي بحث هذه الحلقات ، حصرنا النظر في
التطبيق على العربية ، ان تطبيقها فيما عدا العربية
يحتاج الى مجهود اكبر ، وعرض اوسع .

1 — يتكون المنطق اللغوي والتعبير عن حاجته .

ب — تكثير اللغة وخوض الزيادة ...

ج — النضج اللغوي عند العرب كما يظهر في
قاعدة القلب ، ومستلزماتها ونائجها .

د — المعاني التركيبية ، وطريقة الغربي في
وضع الرباعي من الثلاثي ...

ه — المنطق اللغوي ... والتعبير عن الحاجة .

لقد بدل الانسان ما في وسمه في سبيل ان
يخضع ما حوله من اجل معاشه ، واعمل الحيلة لتكوين
منطقه بين مطالب العيش الجديدة فصارت له لغة على
مقياس من تفكيره وحوادثه ...

ومن المعقول بان المنطق اللغوي قد امتد الى
آخر العصر البرونزي الذي تم فيه للانسان وضع
الحجر الاساسي في بناء الحضارة .

لقد بقيت لغة الانسان في المنطق اللغوي على
غير تناسب ولا نظام ، اجتهد في اصطناع كلماتها لابرار
ما في نفسه ولنقل ما يريد الى من يشاركه الحياة
ويجاور المسكن .

وتتألف من :

ا — المفردات ذات المقطع الواحد .. أصبحت
فيما بعد الجدول الهجائي .

ب — المفردات ذات المقطعين ، وهي المعلات
في دور النضج اللغوي .

ج — واخيرا ذات المقاطع ... وهي في النهاية
ذات وحدة في العربية منها تصدر كلمات العربية واليها
تنسب .



ولقد اخترمت الكتابة في هذا العهد ، ما يثبت
لنا التقدم الاجتماعي ، وعلى العقلية اللغوية الراقية ،
ويشير الى سمو هذا القسم من الوجهة اللغوية .

المهم ان اللغة لم تعد اتكالية ابدا بمعنى ان الانسان
لم يعد يتكل في تكثير اللغة وتسمية الاشياء ، على
المصادفات الطبيعية والملابس الظرفية بل اصبح
يلجأ الى التأليف والتركيب عند الحاجة وحسب
المقتضيات .

ولقد بقيت اللغة فوضوية لسببين :

1 — لم يهتد اللغويون الى ترتيب جدول الهجاء
على وجهه .

2 — وكذلك لم يهتد اللغويون الى قانون الزيادة
ومكانها ، فكان يريد على الثاني هكذا من غير تقرير
لموضع الزيادة .

وهناك تباين بين المنطق اللغوي ، والاكتثار من
اللغة ويرجع هذا الى فرقتين أساسيتين هما: التركيب
والقصص .

1 — فالثلاثي في المنطق اللغوي كان عبارة عن
تركيب مؤلف من ثلاث كلمات ، فلم يكن مفردا في
مفهومه وان تعين بحكم دلالاته وموضوعه والثلاثي في

الاكثار اللغوي كان عبارة من مؤلف حرفي ، لا دلالة لحروفه على الانفراد في اللغة الاية .

2 - ان الثلاثي في تكثير اللغة دخله القصد في ان يكون ثلاثيا بينما كان ثلاثيا بضرورة تشخيص الموضوع للواضع .



بعد الاطلاع على ما سبق نعتقد بأنه تم النسخ اللغوي عند العرب فلم تعد اللغة في حاجة الى شيء مما كانت تحتاجه أولا ، بل خضعت خضوعا عاما لا اصول في الوضع ، اعتبرها اللغويون (الفيلولوجيون) اسما وارفع ما عرفت امة من الامم ، لقد رتب العربي الجدول الهجائي في طور الاكثار من اللغة ، فلقد كان لعرب الجنوب على ترتيب خاص يكتبون بها .

ولقد اجتهد في تنظيم قاعدة الوضع حتى استخلص قاعدة موزونة جدا ، وهكذا رتب الجدول الهجائي واصبح ضروريا ان نتكلم في تحديد معاني حروف الهجاء بما تسمح به النصوص المحفوظة .

ومعقول العربي ، في ترتيب الجدول الهجائي ، وفي اعتماده القاعدة بكل فروعها ، وفي ثورته اللغوية التي اخضع فيها لقاعدة جميع مواد اللغة ، هذا معقول وحده يكفل بقاء العربية في مواجهة المستقبل . . .

ومن هنا كانت ثورة اللغويين على الانحرافات المضلة ، والاهام العربية التي تشد معقول العربي حسب العربية للفرد العربي .

ولقد عبر العربي عن معقوله اللغوي الراقي بقاعدة على مواد اللغة .

أ - تصحيح المعاجم

ب - الوقوف على الدخيل من الاصيل .

ج - ان نأخذ الوضع الجديد على مقتضاة لنسد نقص اللغة ونكفي حاجتها .

معاني الحروف العربية

بما تقدم من شرح ، ولر العربي للغة كل عناصر البقاء ، فاعتمد الجدول الهجائي ، بمعانيه الممومية ، نواة اللغة .

واعتمد كذلك خصائصه الحيوية ، ووحدة الكلمة حتى لقد اخضع جميع القوانين اللغوية وكرسها خدمة للغة .

ولم تعد لغة العربي في حاجة لغير مكملات تتحكم باللغة وتنفي عنها التريث البطيء ، وتدفع بها الى المد غير المنجزر .

ولو بقي العربي في جزيره العربية لبلغت اللغة العربية اوجها في الازدهار والتطور وتنظيم تلك المكملات ، ولما بقيت على فوضى الموازين ، والجموع والمصادر والافعال .

فتوقف تطور هذه اللغة بداعي الخروج من جزيره ، وتخلل العرب في بقاع متباعدة من الارض .

حتى لقد صادف الفرد العربي من لغته المعاني التركيبية ما لم يؤديه له في النسخ اللغوي ، ولقد لاحظ ان معاني هذه اللغة لا تبني سوى على الثلاثي ، كما لاحظ ايضا ان هنالك زيادة في المعنى تفتقر الى ما يؤديها لتتم دلالتها .

من هنا اثبتت حاجة الفرد العربي الى الزيادة ولقد توصل العربي في هذه الحقبة من الزمن الى التعرف على زيادات تصريفية ، جعل موضعها في اول الثلاثي وتم تولد الافعال الرباعية والخماسية ، وكانت هذه الزيادة ، قد استنطقت في وقتها لان العربي كان بحاجة اليها ، وعليه فالزيادات على اقسام :

1 - زيادة البناء : وتتكون هذه الزيادة من الثلاثي ولوضعها الوسط .

2 - زيادة الاشتقاق ، وتتكون من الثلاثي لكي يحصل العربي على الرباعي وما اليه وموضوع الآخر .

3 - زيادة التصريف : من قبل كتفعل واستفعل ، وموضعها الاول غالبا لعدم الالتباس .

4 - اما زيادة الاسناد : كغربت ليست من اقسام الزيادة على معنى التأليف ، بل ان الكلمة تصبح مركبة ، لانها سواء كانت علامة او ضميرا لانها حاجة غريبة عن الكلمة ، وقد تصاف لجمال الاسلوب .

هذه هي الطريقة الفضلى التي كان على العربي ان يسير اليها منذ حقبة من الزمن بعيدة . لاستحصال الرباعي والخماسي .

التطور في اللهجة

لهجة منزلة كبرى وذات أهمية من اللغة ، ولا تقل شأنًا من الالفاظ ، لأنها قد تكون وحدها فارقا على خطر . ويجدر بنا أن نقول أن تعرضنا للهجة العربية بحد ذاتها ، فهي متعددة الوجوه ، ومتعددة الاجناس ويتكلمها خلق كثير فعلى اذن أن نتناول هذا البحث من هذه الزاوية من خلال الوجهة العامة وليس تعرضي لكل قبيلة أو لكل جنس على حدة بل بصورة شاملة عامة .

1 - التطور الصوتي :

أن الباحثين والمدققين من اللهجات اخذوا بقايا التطور المستمر في قبيلة ما علما عليها وحدها ، ولم يراعوا اعتبارات اللهجة الواحدة .

فهذا هو الخطأ بعينه لانه لا يصح من كل وجوهه ، وبالتالي لان ما كانوا يسمونه باختلاف اللغات ، ليس له هذا المعنى حقيقة ، بل انها بقايا تركها التطور الذي لم ينته من تكامله .

ومن الامثلة التي خفيت على اللغويين ما يلي :
يعقيد : وهو المسل الذي يعقد على النار وكذلك يعصيد وهي بقلة مرة لها لبن لرج .

اللغويون لا يترددون فيما ذهب اليه صاحب المصباح وغيره من الكتب اللغوية ، مع اعتبار أن الكلمات السابقة هي ابناء اسمية اشتق عليها توسمه .

ولكن القول بأن العربي مر بهذه الكلمات في عهد من المهود اللغوية السابقة كأفعال فقط ، فقد كان العربي يتخذ من الفعل وصفا ينطبق بالحركة حرفا ، فلا محبة أن يكون العربي قد وصف بهذه الافعال ، مثل يعقيد وينبوع .

وهكذا تطورت اللغة وظلت هنا دالة على مسمياتها مع الاحتفاظ بكونها الاثير الذي ينظر الى وجوده السابق ، وبرهان ذلك يتلخص في :

1 - بقاء اللهجة المتدرة على لسان بعض القبائل العربية فمثلا لقد ورد في الجاهلية على لسان الشاعر الاسود عنتر كلمة ينباع في قوله :

ينباع من ذفرى غصوب جصرة
زياغة مثل الفنيق المكدم

وان هذه الطريقة هي نظرية ليس للمرء أن يشك بها ومستوجبا الاخذ بها ، ولا بأس من ايراد امثلة تؤكد هذا ، كالقرطاس ، والعنقاش ، وختلم .

فالقرطاس : ذكرت المعارف الاسلامية معتمدة تحقيقات : ان القرطاس هو ورق البردي وانتهى الى انها دخيلة .

ولو عدنا الى ما قبل هذه الحقبة لوجدنا بان القرطاس يرجع الى قرط ، والقرط هو ورق الكراث ، ولما كان الورق من البردي على نسق ، أبسط ، اضافوا اليه السين لكي يبرهن ويدل دلالة على اهم مميزات الورق النباتي المذكور .

ف ، قرط + س = ورق البردي .

فالقرط مجموعا الى السين يدل على السعة والبسطة ويعطي المعنى التحليلي للقرطاس .

- وعنقاش : ومعناه المتجول في القرى وهو كذلك بحسب القاعدة يرجع الى الثلاثي .

عنق : ومعناه شدة المسير ، والشين تدل على التفشي وعدم النظام ، وعليه فالدلالة التامة له السير على غير نظام ، وهو المقصود من التجول في القرى .

- وختلم : ويرجع الى ختل في الاصل وهي موضوعة لاخذ الشيء خفية .

وهكذا كان فاخذ العربي من الاولين هذه القواعد لقاعدة العربي هذه فوائد اهمها :

1 - وضع حد للتعريب .

2 - وضع قاعدة صحيحة لابعاث اللغة .

3 - اداة غير محدودة في الوضع للمستقبل ، وسد حاجة اللغة من بين هذا المد العلمي الزاخر بالمصطلحات .

4 - تصحيح المعاجم من الاقدمين ، الذين كان اعتقادهم بأن الرياضي وما اليه تولد بالتركيب والاختزال ، فظن بان بعثر من بعث - اثير - ومثل شعثب من شق - حطب -

وقد يظن بان هذا الاخذ الجديد الذي تدل العربية عليه ، من اقرار الموازين بدلالات قارة ، واقرار الاقوال على باب واحد ، وكذلك المصادر والجموع كل هذا لتصل العربية الى المستوى الذي كانت ستصل اليه لو بقيت في محيطها بدون براح .

والانتهاء بمتحرك هو الضمة الممدودة أو الواو ، ويدعو اليه احتفاظ عمرو بالواو في املايته. ومن يديهي القول ان معرفة العرب للكتابة قديم جدا وان كان تطورها بطيئا ، وهكذا نرى بان عمرو ، كلمة زيدت عليها الواو التي لا فائدة منها ولا غناء ، اما القول بانها للتفريق بين عمرو وعمر فامر هو اقرب الى التخريف منه الى التطور ، وانطلاقا من كلمة عمرو نرى :

١ - النصوص الحميرية : مثل اخت امهو اى اخت امه .

ب - ما في لسان بعض القبائل من تحريك ضائير الجمع للغالب من مثل عليه اليهم وهو معروف في الكلام على قراءات القرآن الكريم .

ج - احتفظت العربية بالوقف بالروم في بعض المواضع ، والروم مختلطة تميل الى الضم .

د - لقد زادت العرب النون في فعل فعلوا واصبحت فعلون ، لتمكين المنطق والتخلص من الصوتية .

هـ - بناء فعلين ، يرجع بأمره الى بناء فعل فعلون فهذا من افعال الاتباع وهو قانون شائع في اللغة

الدورة اللغوية الطويلة

ان الظن في هذا القسم هو انه من المؤكد انها محركة الاخر ولم تتحرر الكلمة من النقاء الساكنين ومعنى هذا ان اسبابا من البناء اللغوي القائم ، جعل اللغة تنهيا للتحلل وان لم يكن على الوجه الاكمل ، وعليه فقد بقيت الحركة تنطق حرفا في كثير من مواضع الكلمة اى لم تمد تنطق كذلك باطراد ، ومن ثم كان وجه للتحلل وان لم يكن على الوجه الاكمل وعليه فقد بقيت الحركة تنطق حرفا في كثير من مواضع الكلمة لم تمد تنطق كذلك باطراد ومن ثم كان وجه للتحليل .

وفي امتدادنا وبحسنا ان اللغة دارت دورتها وكانت طويلة جدا ومثمرة كثيرا وخلفت فيه من حركة الاخر ، ولكنها تخبطت في تجارب كثيرة حتى خرجت العربية نهائيا بتجربة الاعراب المدهشة .

- ولقد حاول الاستاذ ابراهيم مصطفى صاحب كتاب (احياء النحو) درس هذه الظاهرة على وجه عملي نشوئي ولو درس العربية للنهج التطوري الذي نأخذ اللغة للوصول الى حلول حقيقية وغير رابة في اشياء كثيرة .

ووردت عند غيره ينبوع ، فهنا يبرز التباين في اللهجة ، بينما يرجعها اللغويون في المعاجم القديمة الى بابي طرب يطرب ، وحقد يحقد ، نبع ينبع .

2 - ويذكر بعض اللغويون كابن الاثير والانياري وابن منظور في لسان العرب وغيره من اللغويين وكتبهم ، كلمة نعم بانها نصت ينعم كما كذلك وردت في نعم .

اما النتيجة فواضحة بان هذه الكلمات هي افعال مضارعة اثرية بقيت في اللغة على سبيل التحفة ال اثرية .

ورى بعض اللغويين كابن فارس والفيروزابادي وتاج العروس بان العربية مرت بعهدين :

١ - العهد الصوتي : ويمتاز بقيام اللغة العربية على الحروف ، ومحافظة على اسلوب القرآن الكريم بالفاظ متفاوتة حركة وصرفا . مع الترداف المعنوي - مثل شيمال وشمال - .

ب - العهد اللفظي : ومن اهم مبتكراه قيام العربية على الحركات وبثرتها ، ولكن تحررا موضعيا من الصوتية وبتركها قوانين تمد اللغة للتحرر عن الاطلاق .

ونقدر ان نقول بان في هذا العهد بلغت اللغة الشوط النهائي من ترقى اللهجة .

ب - صوتية اللغة :

يجب ان يمتاز هذا القسم من الفصل الثاني تطور اللغة العربية بامور هامة جدا وهي :

- على المتكلم ان ينطق كل حركة حرفا ، فهذا مما يدلنا انه كان هنالك كلمات في اللغات العربية ولدت بمهود صوتية كما في المثل المتقدم سابقا ، شيمال وشمال ، ومما لا شك فيه بانها وردت كذلك بمهود كانت اكثر صوتية ، حيث كانت مركبة من حروف ذات اصول لمعولات بمينها .

- يفرض على المتكلم ان يبدأ كلامه بحركة ساكنة ، وان ينهي حديثه بمتحرك ، نظنه الواو كما في الاشورية والبابلية فالابتداء بالسكن ، وهذا مما يدلنا على ان اللغة مرت في عهد اكثر سكون ونطق فيه ساكنة الاول مثل : اجفيل ، واخريط ، امشوشب ، وقد اضيفت الهمزة للتوصل الى النطق الساكن من مثل : امرؤ امرأة ابن الخ ...

ونخلص الى القول بان الفرد العربي كان همه ان يثبت التطور الصوتي ولا يقصد الى التكاثر والترايد، ولكن وجدت هنالك اسباب عملت على حفظ تلك الاتريات في اللغة، مما ساعدنا على استنتاج ما نستنتج لتصحيح ما اخطأ به اللغويون ومن اقرار العربية في الوجهة التي قصد اليها العربي، والتي تستطيع بها وحدها ان تكون لغة للمستقبل بين اشياؤه الباقية .

الاسباب التي حفظت الاتريات

من الاسباب التي ساهمت في حفظ الاتريات في اللغة العربية هي :

- 1 - التشخيص العلمي : ومن ذلك يربوع ويسروع .
- 2 - القصد الكنائي : ومن ذلك باجوج وماجوج .

- 3 - حدائة الارتقاء : ومن ذلك انطور وطومار
- 4 - الكتابة : وذلك لاحتفاظ الفرد في الاملاء بواو عمرو الزائدة مثلا .

1 - التشخيص العلمي : وقولنا هذا يعتمد على ان نتخذ اللفظ مفهوما شخصيا وان يحتفظ بمداول معين ، فمن المعقول جدا الا يتأثر اللفظ بالتطورات التي تعرض لاصله الا نادرا بعد التشخيص العلمي لانه فارقه في المعنى . ومن الاتريات في هذا القسم من حفظ الاتريات من الافعال المضارعة .

- 1 - يسروع : اسم دويبه تكون في الرمل .
- 2 - يربوع : اسم دويبه اكبر من الفارة .
- 3 - يمسوب : اسم دويبه من النحل شبيهة بالجرادة .
- 4 - يقطين : نبات معروف .

ب - القصد الكنائي : القصد الكنائي يشابه التشخيص العلمي ، ولكن ذلك في المعاني ، فدلالة الكلمة او التركيب ليس الا المعنى المثلى فقط ومن الاتريات المحفوظة في القصد الكنائي ياوجوج وماجوج .

اما القصد بكلمة ياوجوج ما يلزم عن معناها الكنائي من التاجيح المتدافع ، والتاجيح في كل شيء . اما لغويا فياوجوج فعل مضارع من ثلاثي اوجج .

اما ماوجوج فهو اسم مفعول منه ، وهو التاجيح للمتدافع واظن انه كله يستعمل لعهد القرآن كمثل في هذا المعنى .

ومما ساعد على حفظ مثل هذه الكلمات ووردها في النصوص القرآنية . بقي لها امكنة واسعة رحبة . وكذلك ورد في الاحاديث النبوية الشريفة على ما اظن جوع يرقوع ، وفسر يعبوب ، وطريق ينكوب وارض يخضور ، واعتمدنا في تفسير حركات الافعال في ابوابها الستة فالابواب الستة المشهورة هي :

نصر ينصر ، ضرب يضرب ، فتح يفتح ، علم يعلم ، كرم يكرم ، ورت يرت .

- الكتابة : ومن اهم الاسباب التي حفظت ، وعملت على بقاء الاتريات في اللغة هي الكتابة اطلاقا ومن ذلك قولنا في اسم عمرو والواو الزائدة فلولا الكتابة لما وجدت الواو في آخر الاسم .

وان النتائج في هذا البحث تتجلى في تاريخ التفريغ اللغوي وضبط عين الثلاثي ، وانطباع العربية بطابع الاحراب لهذا البحث اهميته الكبرى وهو تاريخ التفريغ اللغوي لانه الاداة الوحيدة للتاريخ والتشعب المدبر .

ان التطور في اللهجة يؤكد البرهان على اهمية الثلاثي ، كما يؤكد كذلك بان اللغة العربية انفصلت بعد تمخضات وبلوغات طويلة واستوت في اكمل ما تكون لغة بما لها من مميزات فانها في المميزات المبينة في الاحراب والبنية لادق لغة في ملابسات اللفظ للمعنى ملابسة حقيقية .

ومن ذلك ان المثني شاهدا قاطعا لا يقبل التردد في غيرها ، فاننا حين نرى المذهب البياني في اللغات قاطبة يعبر عن الاثنين بسبيل الجمع ندهش كثيرا وعلى وجه غير محدود للدقة العربية ، التي تبالغ في اعتباره ونجد غيره شيئا كثيرا يشهد بدقة العربية كلفة ، ويشهد بمقدار التسامي اللغوي في طبيعة الفرد العربي .

التطور في اللغة

كان بإمكاننا ان نلج هذا الفصل نظرا لاهميته في طليعة تعرضنا للبحث عن اللغة العربية ولكننا تركناه الى الفصل الثالث ، بعد تعرضنا لغربيين أساسيين من

ولهذا الامتناع عن الزيادة وعزو ذلك الى القرآن الكريم ، انه نظم حواشي العربية ، وأخصمها لقانون بياني ثابت وأمات ما هو متراوح الفوص فيها ، وانمشتها بحوية أخرى جديدة .

على ان ابن اسحاق لم يفهم السر الصحيح لهذا الانجرار وقد صرحت به لغير مرة من المقدمة . وهو توزع المرب في الانحاء ، وتناول المدرسة اللغوية العربية على وجه خرج جدا من النطاق اللغوي .

فالقرآن هو الذي اعتمد لغة قرشي في افصح محتوياته ، والذي أمات منها القسم الغوضوي وقد رجع بعض اللغويين الى اعتماد تجديد هذه الغوضى .

وخلاصة القول بان التطور عمل عمله في مادة اللغة كما عمل في صورتها ، وكان من ابرز ما قام به من اعمال منتجة في حروف الاعلال .

— من ابرز القوانين التي وقفت على تاريخ ماهية اللغة هي :

أ — ان لقانون منع الانتقال من الكسر الى الفم اقدم من تمام تحليل اللغة من الصوتية الى اللغوية .

ب — كان لاببدال حرف اللين الهمزة تخلصا من الصوتية ، ولبد ضرورة وهو متأخر من قانون منع الانتقال .

ج — ان قانون الاتباع بالحركة متأخر جدا .

ان لكل قبيلة نطقا خاصا ولهجة خاصة بها، وكلمات تختلف عن كلمات الاخرى ، فمنهم من نطقت ب نثدلان، وكذلك اخرى تقول زبر ، فهذه الكلمات متخلفة تمام التخلف عن الارتقاء والتطور اللغوي واللهجي . اذن فالاستناد الى معرفة التطور من خلال قبيلة واحدة او من خلال قبائل خطأ ، فيجب على من نصبوا انفسهم لهذه الدراسات ان يجعلوا معلوماتهم صحيحة ويقارنوها الى محيطات متطورة ومتحفرة وليس الى محيط خاص بجماعة معينة بل ان يعرفوا المحيط المتطور ثقافيا ، واجتماعيا ، ولغويا ويلجوا بابها لمعرفة مدى تطور لغته ، وان يقارنوا هذا التطور مع تطورات أخرى من جهات أخرى لمعرفة النسبة التي سوف تكون نتائج حاسمة بالنسبة لهذه الدراسات .

ج — تطور الاتصال :

لقد سبق لنا أن بينا قاعدة الاعمال في الاثرية المحفوظة من بقايا اللغة وبسطنا معقول العربي في

ضروب دراستنا ، وما يتبعهما من تشعبات وافضان يستندان الاهمية التي اترعشنا في الفصلين السابقين فمن ذلك ادوار اللغات ونشوء العربية ثم التطور في اللهجة وقد طبقنا كل شيء على العربية ، وقد عينا باللهجة شكل اللغة المتطور من الصوتي الى اللفظي ، وهنا نصوغ الفكرة .

أ — نظرية التطور :

لقد مرت اللغة العربية كغيرها من اللغات في ثلاثة ادوار كما افصحنا سابقا ، دور المقطع ، والمقطعين ، والمقاطع وهذا يعني انها جابهت تطورا من الاحادي الذي كان مجموعة حروف الجدول الهجائي التي تمثل لغة الانسان الاول المعرض في القدم .

ومنها صارت الى الثاني والثلاثي حيث استقرت فيه ونشطت في حلقات خمس ومن هذه النشاطات كان الرباعي والخماسي والسداسي .

فاللغة كانت كما اسلفنا بتطورها صوتية ، ثم لفظية لكنها في طورها الصوتي احتفظت بعدة وجوه صوتية بسبب مفادرة العربي لجزيته من جهة وبسبب الذين تناولوا اللغة ، وكان طابع مدرستهم الجمع فقط ، ثم الوقوف في وجه كل اجتهاد يرمي الى تحرير اللغة من الاثرية القلقة في الافعال والموازين ، والجموع الا ان خلاصة قولنا ان اللغة العربية تطورت لغة ولهجة ، ولكنها توقفت قبل بلوغ ما كان يقصده العربي منها .

ب — اللغويون الاولون :

لدموى التطور من قبل اللغويين الاولين صفة ذات اهمية ، ولرايهم الخاص بهم ، كذلك اهمية نعلق عليها املا كبيرا اذ ان الذين يبدون اراءهم بتطور اللغة ليسوا ممن لبدتهم الحياة ، بل من اولئك الذين عرفوا كيف يبدون رايهم وفي هذه الراء زبدة دسمة نحن بحاجة ماسة اليها والى معرفتها والاطلاع عليها .

قال ابن اسحاق: وان الزيادة في اللغة العربية امتنع العرب منها بعد بمث الرسول العربي (ص) لاجل القرآن . وان معنى هذه العبارة صريح وواضح ، وهي ان العربية كانت خاضعة للتغيير المستمر ، فاللغة بين الزيادة والتثقيب على سنة غير متخلفة ، وهذا هو الغرض المقصود من التطور .

نسوية الاختلاف بين ابواب الماضي والمضارع ، ونحن نتناول الآن الفكرة بشكل أوسع من خلال الكلمات واليك بعض النماذج :

1 - دراك ، هيهات ، وى واننا نقول بأن دراك اسم فعل أمر بمعنى أدرك وهيهات اسم فعل ماضي بمعنى بعد ، ووى بمعنى أمجب بكذا

وان كلمة دراك وامثالها بقايا تمثل الفعل الامرى قبل تهذيبه على الشكل الذي وصل الينا .

2 - براع ، ينبوع وهذان يعبران عن صورة الافعال فى العهد الصوتي .

- براع : فعل ماضي متخلف ...

- ينبوع : فعل مضارع متخلف ... أيضا ، ولكنهما ليسا على خلاف مع الوضع الذي استقر عليه الفعلان مما يدل على أن ترتيب الافعال على وضع مهذب سبق تمام التحلل الصوتية ، ولكن ما زالت الخلافات بين الافعال الماضية والمضارعة ، وقلنا بأن هذه الافعال هي افعال اثرية ، والواقع أن اختلافها كان له مفهوم فى طبع العرب الاقدمين ، لان شكلية الحروف كان لها تأثير فى تمام له مفهوم فى طبع العرب الاقدمين لان هذه الشكلية كان لها تأثير فى المعنى واتمامه .

لقد ادركت اللغة العربية عهد الاصلاح والتهذيب ، وحاولت التخلص من الاختلافات المذكورة التي لم تعد لها اى معنى فى الوضع الاخير .

3 - وهل ويوهل : ومن معانيه الوهم والخطا والضعف والخوف .

- واول وهلة : اول شيء والمثال يلي ما قدمنا ويظهر فيه عمل التطور بنقله الى باب : فعل ، يفعل واعتبارها اصلية فيه ، وعلى قلة وشاذة فى باب فعل يفعل ، وهذا المثال متخلف لوجهين :

1 - التصحيح مع موجب الاعلال .

ب - الدوران بين بابي طرب يطرب ، وحسب يحسب ، ويظهر من هذا أن العربي فكر بتوحيد الابواب قبل تمام عمل الاعلام ولذا تقدم المثال الاخير والارقى

4 - وثق يثق : ومصدر هذا الفعل هو الثقة ، والوثوق ، والموثق ، ومعناه الائتمان ، وهذا المثال ارقى من سابقه لانه جاء من باب موات مع الاعلال الذي

هو تمام العمل الارتقائي ، كما تشهد عبارة الفيومي فى كتابه المصباح ، وتصدق كل ما رايته وجئنا به .

وخلاصة القول فى هذا الموضوع اننا نستنتج مما تقدم :

- أن الصور التي عليها الفعل على اختلافه مهذبة سبقت بصور أميتت وآخرها ارتقاء الامر ، ثم استقر فى انه يتبع المضارع .

- أن تهذيب الافعال سبق التحلل من الصوتية .

- أن توحيد ابواب الافعال متأخر عن التحلل من الصوتية .

- الاعلال متأخر فى الطبع العربي .

تطور اسم الفاعل

وجدنا مما تقدم فى بحثنا عن تطور اللهجة ان صيغ اسم الفاعل ، فاعل ، فعيل ، فعل ، تنسوي كلها فى اصل الدلالة ، وانها ارتقاءات عن فاعيل المات قصد ببعضها التنويع وبالبعض الاخر الامانة .

ونرى بأن الفرد العربي كان قصده طرد الفاعل فى كل ثلاثي مجرد بدون نظر الى الاسواب ، واذن لا حاجة لاختلاف اللغويين فى ابحاثهم حول صيغة (ايها القياسي) وحول ابحاثهم فى اسم الفاعل من الثلاثي المجرد .

فصيغ اسم الفاعل تطورات تفيد افادة واحدة ، وقد قصد العربي أن يعرض بها على كل المواد اللغوية ، فحال بينه وبين قصده ما ذكرناه من مغادرة الجزيرة ، وعمل اللغويين المحافظ ، فاكفى بما وصل اليه وأمر الاكتفاء معروف عند اللغويين الاولين فقد قالوا فى المصدر من الفعل أن العرب استغنوا فى بعضه بأسماء وقعت موقع المصادر كما فى وصاة مكان توصية وزكاة فأضاف تركية وصلاة مكان تصلية .

تطور الاعلال :

الاعلال وسيلة لبقة وسامية ، والاعلال يفيد المعنى الطبيعي ، كما فى طال : فانه يفيد الطول بنمو طبيعي ، وأما التصحيح مع موجب الاعلال فيفيد المعنى بتكلف او باضطراب ، كما فى طول فانه يفيد التكلف فى الطول .

الارتقاء فى تطور الاعلال فيعود الى الامثال :

واضحة في منطق القبائل المختلفة ، ومنطق القبيلة الواحدة وبالتالي نقف موقفًا مخالفًا من علماء البيان فهم يتدعون لها وجوها من التحليل ، كاختلاف القبيلة ، تداخل اللغات ، والفرائر والشذوذ والغلط ، وغير ذلك من حيل المنحيل .

ان التطور الذي قلنا عنه في المفردات يصدق عمله في الاسلوب والبيان على شتى اوضاعهما ، فكتاب (المجاز) لمحمد بن المثنى المعروف بابي عبدة يعالج التطورات المختلفة في هذه الناحية التي سماها مجازات اي اساليب ، والحق انها ابعد ما تكون عن معنى التسمية ، وما هي عند البحث الا تطورات وبقايا من مجازات انقرضت .

2 - أثر التطور في النظم والشعر :

حتى تطور الاوزان الشعرية لم تغفل من الانعقال والتشذيب ، ولكي يتسنى للباحث أن يربط بين بحور الشعر العربي القديم ، فهناك أبحر أميت ، أن الشعر انتهى الى نتيجة خطيرة وهي أن البيان العربي ابتداء نظميا وتطور كذلك أخذ نحو التحلل ، وكان من آخر البحور المرتقية ، الخفيف وما اليه ، والرجز المرصع الذي منه تحللت الاسجاع وبدل على التحام الترصيع الشعري والسجع عند الشعراء وعليه فيكون السجع بين الشعر والنثر .

فمن هنا انبثقت القصيدة النثرية ، وهي التي تأخذ طريقا نحو الارتقاء في عالم القصائد .

أثر القرآن الكريم في التطور :

ان القرآن تناول العربية ولما تستقر ، بحيث كان سببا قويا في تهيئة الاستقرار على اكمل وجوهه :

ويوجد في النص القرآني شتى التطورات النثرية ، حتى يكاد يحتبك النثرية ، حتى يكاد يحتبك النثر بالنظم في بعض السور « انا اعطيناك الكوثر » ، وهذا يعني بأن القرآن يجمع بين مختلف السور البنيانية ويأتي بها على نحو معجز جدا ثم يسوق اسلوبا جديدا لا ينتسب الى بيان العربية بحال ، وربما كان في اجتماع هذه السور الشتى من الاساليب في القرآن على مسحة متسامة ، سر اعجاز القرآن الصحيح .

وان الروح القرآنية والاسلوب القرآني ، فقولنا في ذلك ان روح البيان فيه مختلفة واجدر بنا ان ندرس

1 - هوية وتعني صوت الدُّب ، وتعتبر اقدم الامثلة .

2 - الاتمام : منها ما هو مكسور ومنها ما هو مضوم ، فالاتمام ليس حركة كانت في اللسان العربي كما توهم اللغوي عبد القاهر الجرجاني ، في كتاب الابضاح ، ويظهر أن الاتمام اعلال بين ايدي التطور ، فمثلا نطق اول مرة شوق .

- ثم املت باتباع الواو للحركة فليل : شيق وفي ذلك اتمام فالاتمام يعني نطق الضمة قبل الياء مع خفة المتكلم .

- وخلاصة قولنا في تطور الاعلال هو : ان الممل كان على التصحيح اقدم عهد اللغة .

- ان قانون الاتباع هو قانون الاعلال الصحيح .

- ان الاتمام الى الضم اعلال اولي وليس بحركة رائدة اميت .

- ان الاتباع يعمل في الاعلال على التناسب ولو لادنى ملابسة .

والخلاصة ان التطور اللغوي يرجع الى شعبتين اساسيتين : يتفرع عنهما كل شيء يتعلق بالعربية مادة وصورة ، وهاتان الشعبتان هما :

1 - اثر التطور في الاسلوب البياني .

2 - اثر التطور في الشعر .

1 - فالتطور الاول وهو الاسلوب والبيان - فهو معين تاريخ النشوء اللغوي وتطور اللهجة : فالدراسة العميقة في البيان والاسلوب البياني قادنا الى :

أ - كان الجدول الهجائي بحركاته لغة للانسان القديم .

ب - نشأت العربية نشوا تطوريا من الجدول ، فالاحادي اصل الثنائي وهذا اصل الثلاثي .

ج - تطورت العربية اللفظية من اصلها الصوتي على ادوار متعاقبة .

وعلى هذه النتيجة ومراقبتها نتائج النظرية : فالبين ، يساعدنا على مراقبة مقدار المسافات التي مضى التطور في اللغة على مختلف الانماء سواء في الاشتقاق ، والامراب والموازين والاعلال والاعمال والمصادر وتطلعنا على تلك المسافات التي بقيت

بيان القرآن لانه الوثيقة السامية في البيان والاسلوب العربي حتى نطبع به على الدوام فاشد الكتاب تطرفا عنه أشدهم تعقلا به على الحقيقة ، لان البيان غلدى القرآن والغاية ، ان القرآن امتاز الفوضى في اللغة وأجبرها للانصياع لقانون بياني ثابت ، ودل فيما دل على تطورها ، كما أوضحنا في الفصول الاولى لنظرية التطور اللغوي :

ونستخلص من استعراض التطور في اللغة وجوه التخلف اللغوي الذي رافقنا خلال دراستنا .

فالعربية لم تزل على فوضى من الافعال والمصادر والجموع والموازن ، ولن تستقر على ما كان ما يريده العربي من لفته ، ولن تطمئن بين أشياء المستقبل الباقية .

الا بإزالة ما بقي متشبها بها من علائق الفوضى بسبب ظروف العربي ومغادرته لجزيرته .

وبسبب اللغويين وتشدهم في السماع وفي ما يكتم العربية ، ويمنعها من الانفتاح على الحياة اللغوية المصرية والمستقبلية .

التنقيح في اللغة العربية

في الفصول السابقة التي أوضحنا فيها تطور اللغات ونشوء العربية في المقدمة ، رأينا عمل التطور في العربية خلال هذه الفصول ، ان العربية تجاوزت حدا بعيدا دون أن تنتهي ، ولكنها مع ذلك أخذت بالاستقرار شيئا فشيئا واستمدت في سيرها ما تدمر اليه الحاجة من موازين دخلتها الزيادة الصرفية كافتعل وما اليه ، ولقد يكون الإخذ الجديد الذي تدل عليه العربية ، من اقرار الموازين بدلالات ثابتة ، واقرار الافعال على باب واحد ، وكذلك المصادر والجموع وهذا يعني الوصول بالعربية الى المستوى الذي كادت تبلغه لو بقيت في محيطها بدون براح .

ولكن الامر الذي يضع اللغة في مواضيع قلقة وبصورة تكاد تجعل منها لفتين :

1 - لغة القرآن الكريم :

ب - اللغة التي تبدأ بالقرن العشرين .

وقد تفاوتت كلتا اللغتين تفاوتاً يكون لا اقل في أساليبه ومفرداته من اللاتينية والفرنسية هذا هو موقف اللغويين التقليدي وهذا هو رأيهم في

امر اللغة العربية ، وهذا الامر المتناقض ، وتهمجهم على اللغة العربية تهجما يجيزه هذا الدرر الذي يأخذون الناس به ، وأعني به جمع لغات الجزيرة ، وبكلمة أدق تعبيرا لهجات الجزيرة ، والمداخلة بينها ، مداخلة مطلقة ، بغير تمييز ولا تنبيه ، بالاستنتاج منها مجتمعة قواعد اللغة في حين انهم شهدوا بالاختلاف فيما بينها بصورة مؤكدة ، وهذا الموقف التقليدي لم يلج بابه المحدثون .

- ولا تكون على مقربة اذا قلنا بان موقف اللغويين المتفاوت بأسباب أهمها ، عدم تفاهم لغويي البصرة والكوفة واتخاذ الخلاف بينهم صبغة تعصبية صرفا .

فنقد تشددوا بمنطق الاستماع وهدم الحفظ اخذا على مذاهب الخصوم ، ان هذا الاغراق الشديد فيه هو من جراء التعصب القائم والتحامل البالغ ... وهذا ماخذ شعروا به ، ولكنهم دعوه تنقيحا .

وينتظم التنقيح للغة العربية بأربعة ادوار :

1 - كان بما قدمته قبيلة يعرب بن قطحان .

2 - كان بفضل اسماعيل لما اصهر الى جرحم .

3 - بمعونة قريش بالتدريج انتخابا من لغات قبائل العرب التي كانت تغد عليهم في كل عام .

4 - كان بعمل علماء المصريين ، الكوفة ، البصرة ، اذ قصروا اختيارهم على لغة قريش وست قبائل من صميم العرب ، لم تحك بغيرها ...

- التنقيح الجديد :

ان الظروف التي رافقت العربي بعد هجرته من جزيرته ، وبعد مواقف اللغويين الذين خرجوا مما كان يقصد من لفته ، في هذين السببين يكمن مرضى العربية الذي قصر بها مطالب المصر ، ناهيك عن مطالب المستقبل ولا شفاء لها الا بمعاودة الدرس مرة ثانية وتنقيحها تنقيحا جديدا لا يخرج عليها بالاساس ولا يقصر بها من مطالب مصر ، وتطور المستقبل . ولا بأس بتسمية ما نحاوله تنقيحا كان يكشف وحده حقيقة الماضي وينير طريق المستقبل ومن ثمة أصبح ضروريا ان نقول ما هي الاهداف الاساسية التي تلخص التنقيح الجديد .

أهداف التنقيح الجديد :

ان من أهداف التنقيح الجديد ان :

1 - نحذف السماع من اللغة العربية الا بالمعنى الذي سنقرره فيما يلي : وهذا يميننا ان نخلص العربية من هوائى الفوضى فى افعالها ونقرها على باب واحد هو باب ضرب يضرب : وفاقا لما اوضحناه فيما قبل .

كذلك يجب ان نأخذ بعين الاعتبار بان التنقيح يجب ان يجارى معقول العربي فى لغته ، ان فى قواعد الاعلال أو فى كل ما يتفرع من بحث الافعال : ثلاثية وغير ثلاثية من اشتقاق وغيره ...

2 - يجب ان يسمح بصوغ موازين الثلاثي كان ، وكذلك الرباعي وموازينه ، لان التزايد المستمر فى اللغات السامية يخضع لقانون الاشتقاق أى الموازين أو قل التحرك من الداخل ، لان العربية غنية فى موازينها التي تبلغ الثلاثمائة لثلاثي الواحد ، كما اعطانا ايها سيبويه فى كتابه النحو الضخم .

3 - تخصيص هذه الموازين مفردة أو مجموعة بدلالات قارة ثابتة لا تختلف على اختلاف المواد ، ففعال يخص بما يدل على الزائدة الاجنبية auto وفعالية يخص بما يلاقي فى الاجنبية ism وبذلك تسهل مهمة الوضع الجديد ويكون اكثر علمية ، كما رأينا فى وجوه التخلف .

4 - توحيد المعاني فى المادة الواحدة ... ونمضى بذلك جعل كل معاني المشتقات من مادة ما معاني لها سواء أكانت مجردة أم مزيدة ، مما يصحح معه اشتقاق المجرد من المزيد وبهذا تزيد الوحدات المادية للمادة الواحدة .

5 - الاستفادة من قاعدة الدوائر أو القاعدة الدائرية ، بوضع مواد جديدة لم يسبق للعرب انهم وضعوها أو وضعوها واميتت ...

6 - الاستفادة من سنة الرباعي وما اليه بزيادة الحرف على الآخر بعد تحرير معاني الحروف الهجائية

7 - المعاقبة أو الإبدال .

ان الهدف الخامس والسادس والسابع هي ذات أهمية خطيرة فى نتائجها .

ومن مجموع هذه الاهداف التي جاء بها تنقيحنا الجديد للغة العربية : وضع المعجم العربي بطريقة

تلبى متطلبات وحاجات العصر وتمد المستقبل بما يحتاج اليه ، وعلى تفصيل هذه الحاجة المزدوجة ، وايضاح الشكليات اللغوية من خط واملاء ، وبيان ومعان ، وعروض ، وبديع وصرف ، ونحو وسجع وغير ذلك من التاميمات ، كالأعجاز والتضمين ، والفك ، فى حمل الإدغام للدلالة والتصحيح فى موجه الامتثال لغرض ما .

مستقبل اللغة العربية

1 - ذاء العربية ودواؤها :

ان الفن كله قضية تعبير . والانسان الخالد كله قضية تعبير .

وقد قيل ان العربية لا تتناول من شؤون الحياة ما نحسه ونشعر به ، وتفقدون البيان منه بأى الفاظ من اية لغة فهي جذيرة بان لا تكون الا فى متحف يكتفى الناس منها بالنظر اليها . واني غير مطمئن الى ان الجماعة تقرر فكرتها على هذا النحو ، ولكنها تعني معنى آخر هو ما سبق لنا ان ما تكمنه وهو ان الجدير بكلمة العربية هي : مجموعة الكلمات التي تضمنها المعاجم بالنقل من لسان العرب قبل ان عراه ما عراه ، وهذا الوضع الحرج الذي وضعوا فيه العربية ، الحق بها فيما ارى نتائج كاسواء ما تكون نتائج ومن أهمها :

1 - قصور العربية عن تناول مقتضيات الفكر ، ولا ادل على هذا من عرض مجموعة كلمات الاصطلاح فى اللغة العربية (المادة والجهة والموجهة) وقد ذكر فى تعريفها ان كيفية النسبة فى القضايا (مادة) واللفظ الدال عليها (جهة) والقضية الواقع فيها هذا اللفظ (موجهة) .

2 - جمود اللفظ فى معناه فلا تجد فيه شيئا من المرونة والبساطة كما يجب ان يكون ، بل تشعر بأنه ينكمش فى طبيعته حتى يعود أشبه شيء بالحصاة مهما تقادفتها السيول تبقى كما هي حصاة غير متحولة شكلا ولا اعتبارا ، ومن هنا انهم بعض مستشرقى الافرنج ، اللفظ العربي بأنه (كليشة) لا اكثر وسمى العربية (لغة الاكليشات) .

- نشوء العامية : وقد يرى عجيبا أن يعد تشدد اللغويين للغة هذا التشدد جر الى نشوء العامية ، أو كان الاثر الفعال اليها ، ولكنى على ما يرى من عجيب أؤكد بصورة لا تقبل الريب وذلك لان الوقفة المترتبة

بهذا الشكل الذي لا يكفل حاجة الناس ولا يعبر عن أغراضهم اليومية وهي لا تنفصل منهم بحال أو لا يثنى لهم أن ينفصلوا بأى وجه ، جعل العامة يهجرون تباعا هذه اللغة التي للخاصة رغم أنها لغة التشريع والابتهالات ورغم أن العامة لا تهجر مادة اللغة التي يتميز بها الخاصة إلا لأسباب ماسة لها حدتها ولها منافعها .

فالانصراف الذي نلصقه في العامية قد كان اذن لأسباب لا يحقر أبدا شأنها .

وكيف تحقر وقد سببت انصرافا عاما ، ولقد أوخذ بأن هذه النتائج التي لربها اذا سلم بأن العامية نجمت عن الانصراف المذكور ، ولم تكن لأسباب أكثر وضوحا مثل الدخيل والامتزاج .

إلا أن الإعراب ليس وحده فارقة اللغة وميزتها وربما كان أقرب إلى الظاهرة بمعناها الصحيح ، والمفردات المتميزة المنتقاة ، التي تشمل عليها لغة الخطاط .

— أن الفوارق في اللغة قد حملت الواضع على اختصاصها إلا إذا أن الفوارق هذه تلبدت على مد التطور وغابت عن متناول الرواة ، وقد يقوى هذا الظن أن تكون آخذة شكلا تقنيا ، إذا ما تفحصنا هذه الكلمة نراها رجعت إلى تقن العربية التي جاءت بمعنى الطبيعة والمواقف من كل الجهات ، على منحنى موزون خذ مثلا ، (ففعيل) الذي يظهر أن أصله (فيعل) (وفعليت) الذي يرجع إلى (فعل) و (فعلين) كذلك وهكذا مما سنأتي على إبداء الرأي به جميعه ، باعتماد المقارنة التشاكلية ، وأن كنت أقطع بأنني مع هذا لا أمثل تمام معقول العربي فيها ولكنني أطمئن إليها على أي الأحوال .

إلا أن الملاحظة التي لازمتنا في دراسة الموازين ، أن العربية كانت تصدر عن لواحق تراءى على الوزن إذا كان المراد الإفادة من معنى اللاحقة زيادة على معناه ، بدليل السوابق وما لها من المعنى المعتبر في العربية كسابقة (است) في استعمل التي تفيد الطلب أو الصيرورة أو العد . واظن بأن هذا يقطع حرق النزاع كما يقولون من أنه كان في العربية سوابق ولواحق لم تتوضح تماما عند قدامى اللغويين .

واننا لا نريد أن نفوس في أشياء نحن بغنى عنها لأسباب وجاهية .

1 — أنها خطوة واسعة تشبه الطفرة التي لا تخلو من البعثرة والفوضى ، وليس ذلك من عدم صدق النظر وإنما من عدم سلامة التطبيق من وجه ، ولندرة الأمثال المحفوظة على هذه موازين العربية التي تحتفظ باللواحق من وجه آخر .

2 — حرمة موازين العربية التي هي شخصية اللغة ، أن ينضاف إليها ما لم يكن منها ومعنى هذا بعيدا عن الميزان ثم اضافتها على الوزن لتحصيل المعنى المطلوب يؤدي إلى تزايد كبير في الموازين الجديدة على أشكال لم تعرفها العربية العريقة ، وأن كانت ظواهر الدرس تقتضي بأن العربي كان يعتمد لواحق بعينها للدلالات بعينها ، ومن يشك في هذا إذا تناولنا بعيدين عن تشبيه الدهشة من استنفار هابت مثل فعلوت ، وفعلوت ، وفعلوت ، وفعلان ، فعلم وفعلين ، وفعلان ، وفعليت .

وانما خصصت هذه الموازين بالذكر الخاص لانه يظهر فيها صورة قاطعة للتردد في أن العربية كانت خاضعة لما يدعونه باللواحق في مذهب زيادتها ، ولكن تشدبت هذه اللواحق حتى هادت وهي جزء من الوزن لا تنفصل عنه وكان هذا بفعل الصقل اللغوي المستمر .

أن هذه الموازين هي اصطناع للعربية بخلاف ما إذا كان التفريع على مقتضى ما حفظ من الموازين فقط فإنه يكون في غاية اشتقاقا متوسما . وقد تدرك فرقا واضحا بينهما وأن كنت أعود فأقرر بأن ظواهر الدرس الذي أخذت بأسبابه على الموازين يعطي هذا وأنه مذهب العرب ، ودليله أن لاحق (وت) لم تختص بوزن ما ، له طابع يميزه كما رأيت في مفعلوت ، وفعلوت ، ولكنه كان مع ذلك خاضعا لشروط من أهمها :

1 — أن لا تزيد الكلمة باللاحقة على أكثر العدد الذي تكون منه كلمة في العربية . أن لا تجمع فيها لاحقتان (كفعلان) مثلا فلا يجيء منه (فعلاتين) (وكففعيل) لا يجيء منه ففعيلين) وهكذا من مثل هذه الأنماط .

من الظاهر بأن اللاحقة تعتبر في أكثر من حرف ، فكل ما كانت الزيادة فيه حرفا فقط كان وزنا أصليا يمكن أن تسيره اللاحقة . وتنضاف عليه ونحن رغم أننا نظن بأنه مذهب العرب على صورة مؤكدة فلاخذ به فقط على شكلية المحافظة للعربية لا يقدر أن

يعطينا الموازين المحفوظة مغنية من احياء اللواحق
والاشتقاق فيها .

اما اذا ما تأملنا في لائحة الافعال فنرى .

فعل : انه يختص بالدلالة على الاتصاف بوحدة
المادة تقول (ربح) للشئ فيه الغلق .

فعلل : وهو يختص بالدلالة على ما تعددت فيه
الوحدات من الوصف تقول (زبد) للمتعدد الزبد .

فعلاء : وخصوصية الدلالة على المكان الذي
يوجد فيه الشئ وعلى معنى التميز وعلى تعدد الشئ
في غير انفصال ، تقول حرجاء لمكان الغابات الكثيرة
وصنعاء للمكان الذي تكثر فيه المصانع .

فعلان : وهو يختص بالدلالة على تكامل الوصف
في الشئ تكاملا من كل الجهات تقول (رومان) أى
صوت متكامل وآلة ذات روناق .

فعلت : وهذا الفعل يختص على سرعة التأثير أو
الانفعال وعلى سرعة الاحتراق تقول (عصيت) لتأثر
الاعصاب السريع .

فعلن : ويقال هذا النفوذ الوصف الى غاية
الباطن ومن ثم يوضع منه لظواهر الباطن ، تقول
(نفسن) للرجل المختص بالأعمال النفسية كالمنوم
المختطيسي .

وهناك ضروب شتى من انواع الفعل يتعذر
علينا ان نوردنا هنا .

وهناك الزيادة بالتاء ، مثل :

تفعال : وهو يتم على تجسيم المعنى ، مثل
تمثال أي صورة شاخصة تقول (تظلال) للظل يتجسم
ليصير صورة .

وتفعل : وهذا يدل على المنفعل من الوصف بأسباب
مشتركة من نفسه ومن الغير تقول (تنور) للحشرة
التي تضيء في الليل .

— وكذلك الزيادة بالميم :

مفامل : وتدل على المنصف بالمفاعلة بين
منفصلين تقول (مداور) للذي يدور شيئا آخر في حركة
دورانه كما في الدواليب المتعاشقة .

مفعلاء : وهي تدل على الذي يوجد في المكان
ويميز عنه حين تقول (مفعناه) للذي يوجد في مكان
العفن النتن ولا يكاد يتميز عنه مما يصلح ان يسمى به
مكروب المغونة .

مفعل : وهو يدل على الآلة ، وكذلك مفعال
وفعللة .

مفعلان : وهو يدل على اسباب الوصف فنقول
للمكان الذي نستظل به الجلوس فيه في ضوء القمر
مقمران .

وكذلك مشمسان لحمام الشمس ، ويدل أيضا
على مضاعفة خصوصية (مفعل) فنقول (منظران)
للمجهر المضاعف ...

وهناك زيادة أخرى الا وهي زيادة النون .

فنهال : فناعل : فعنل ، فعلاء ، فعنلال ،
فمنلوه ، فمئمل ، فمئلة ، فمئل .

الزيادة بالسواو .

هفعولة : وتدل على اشاعة الوصف بحيث ينتسب
الى كل جزء على انفراد اذ نقول (هرمول) للارض التي
تشيع الرمال ، في كل مكان من انحائها ، ونقول كذلك
هركولة ، ولقد أتى في هذا المعنى عند الشاعر الجاهلي
الاهشي ، بقوله :

هركولة فسق درم مرافقهـ

تمشي الهوينا كما يمشي الوجي الوجلي

وهذا في وصف امرأة في أحد ابائته الشهيرة في
وصف النساء ، فهناك كلمة هر كولة في المعنى
المناسب .

فهركولة اذن هي المرأة السمينة ذات الارداق

— وهناك الزيادة لبعض الافعال من مثل :

فموال ، فموال ، فموال ، فموال ، فموال ،
فموال .

الاوزان الكيماوية

فعليل ، وهو يعني في علم الكيمياء الاوكسجين،
الذي يعرف في اللغة الفربية بكلمة اكسيد . قبل

الاسم المتخرج ، ولكن للدلالة عليه يضاف اليه التسماء المتحركة ويصير الوزن فعليلة .

فعليت : وتعني في علم الكيمياء الهيدروجين وقد يحوي خواص الاسيد الحقيقي ويميز باسم ادراسيد ويسمونها في الاجنبية بزيادة اسيد ، على الاسم المتحد مثل (اسيد كلوريدريك)

الاوزان العددية :

فعل وهو مخصوص للدلالة على الاحادي نقول عقد لما فيه عقدة واحدة الى عشرة .

فعلان : وهو يدل على المئوي نقول (عقدان) لما فيه المائة الى الالف عقدة .

مفعل : خصوصيته الدلالة على الربع نقول (مشهر) أى ربع شهر يقال (مجلة مشهريه) للمجلة الاسبوعية ولكنها لا تستعمل لانها صعبة اللفظ .

وهكذا تكون قد انتهينا من اعداد بعض الافعال والاوزان ، التي كانت داء في العربية ومرضنا كذلك الدواء لذلك وهو الذي يعالج الامراض التي رافقت اللغة العربية طوال مهبها .

اللفة العربية غاية لا وسيلة :

ان ما نبوح به في هذا القسم من الفصل الخامس هو ان اللفة العربية الفاظ يعبر بها كل قوم من اغراضهم ، وهما يحتاجون اليه ، فاذن هي غاية كي يجعلها دون الغرض تتناوله للكشف عنه ، ومشاركته عندما نتجه بنظرنا الى اللغة في دورها النشوي ، واما هي بعده فمجموعة من الافكار ، والتقاليد ، والمواطف ، والاحاسيس ، والنزوات وشتى المشاعر والاعتبارات تنتظمها الالفاظ انتظاما أصبح منها كما يكون الشيء من الطبيعة .

اذن أصبح للالفاظ وجود معنوي على مقدارها لا تزال دونه في الاعتبار كما لا يقع دونه كذلك .

والزيادة التي يتأتى لنا ان نصفها بالطفيلية لا يسهل تعليلها اذا كانت اللفة وسيلة ، فقط تكفيها المعاني المتجددة على مقاديرها ، وانما تكون اقرب قصدا من التعليل حينما نجعل للالفاظ وجودها الشاخص أو الشاهد قيمة معنوية ، وبعبارة اخرى كيانا معنويا ، تقصه افكارنا ، وقصته هذه تتوسل به

الى الكشف عنها بالقياس على كون الالفاظ ، وهذا رأى لا نفرد به قيل من قبل ، والعربية هي غاية دون الابعاد والامتدادات ، وان كان بالنظر الى ما يفيدنا منها تكون غاية بملحظ من الوسيلة ، واكثر الغايات يكون لها هذا النصاب من الملحظ فهي غايات غير استقلالية يفرض فيها التعاون مما يتأتى لنا تسميتها بالغاية المطاوعة ، والمقصود من هذا التنحي في اسلوب الشرح بيان انه دلالة الالفاظ على المعاني المتجددة لا المستقرة دلالة مقايسة فالذا اردنا ان نؤدي صورة ما فانما نؤديها بضرب من المقايسة المخصصة بين ما هو حاصل في خيالنا وبين معاني الالفاظ المستقرة .

فكان لالفاظ اللفة اية لغة ، التي تستخدم للتعبير عن مختلف الصور زوائد أحيانا تفرغ على الصورة ما يزيد في معناها بحيث لا يظن انها كانت كذلك على كمالها في خيال الاديب او العالم .

وهذا غير المجال التعبيري الذي يتأثر كل من يتذوق البيان لان ما نعني به نقص وزيادة على الصورة لا اشراق الديباجة ورونة الالفاظ ورصاعة التعبير .

وهذا موضوع على ما فيه من جلاء غموضا ، ولذا عبر وهو محل للاخذ والرد بين ادباء الجيل . ان في الادب لا بل في محيط البيان العربي عموما ، وجد يربي وحرى بكل عربي ، ان ينطوي على حفيظة مفرغة من هذا النوع واسميها ، مفرغة لاني أبتغيها غير قابلة للتفهم ابدا ولا تسمح بأية مناقشة دون رعاية اساسها .

ولهذا نقصد ان نهدم بتحقيق اللغة غاية كما يكون الحساب ، والهندسة ، وما اليهما من انواع الرياضيات والعلوم ، وقرر مالم يكن في معرفة الكثيرين الذين يقرعون اذا ما قالوا العربية قالوها عن عبث .

وان دلالة مفردات اللغة على المعاني المتجددة دلالة مقايسة وموازنه ، والا لو دلت بالنفس لكان لها وجوات متعددة بتعدد الاشخاص اللاهين .

لنقول شيئا عن بيان آيات الشعر لنل فيهما على ما يجدر بالناقد البصير ان يميزه ، أهني به تحقيق الفرق بين اشراق اللفظ وبين زائدة اللفظ ويشبني عليه في درس الادب والاديب كثير من التصحيح فقد قال قيس بن الملوح في ليلى :

بعيشك هل ضمنت اليك ليلى
فبيل الصبح أو قبلت فاهها

هذا داء العربية تنفثه جهات خارجية من طبيعتها .

اما دواؤها فتخليصا من التزوير عليها ، الا زورا عما تريد هي ومما كان يريد اصحابها منها .

هذا الدواء الشافي لقد افصحنا عنه وهو حذف السماع من اللغة وتحكيم القياس لمفنى العربية انما يجيبها من غنى قواعدها وانتظامها لا من اي شيء آخر وفي تحديد معاني الموازين وصوغها من اي ثلاثي كان وكذلك موازين الرباعي وفي توحيد معاني المشتقات جميعا للمادة ومن التنسيق لشكلياتها المختلفة ، الخارجية كالخط والاملاء ، والداخلية كالبيان والمعاني والمروض والصرف والنحو .

في الفصل الاول كان نشوء اللغة والتطور في اللهجة واللغة . وادراك المقبول العربي من خلال ادوارها النشوية ويرجع هذا التأخير في اللغة لسببين :

خروج العربي من جزيرته .

وتزمت اللغويين القدامى وتمسكهم بالسماع ، ومتابعة اللغويين المحدثين لهم رغم ضرورات العصر الجديدة ...

ولقد كانت اهداف التنقيح الجديد الذي اوردناه في احدي الفصول بالسير بالعربية بمدد توقفها ، ولدفعها نحو المستقبل اللامحدود لتكون خالدة بين اسيائها الباقية .

وفي سبيل ذلك المستقبل المنشود لفتنا المزيد وشعبها العظيم تنادي اخوة لنا في المغرب الى اخراج مثل هذه الدراسات والابحاث .

وفي هذا السبيل افتتم الفرصة لابداء بعض الملاحظات .

1 - ضرورة اعتماد الفكرة التطورية لانها وحدها الفكرة الجدية والحقيقية التي بها تزال مشكلات حياتنا اللغوية .

2 - الانطلاق بثورة صحيحة في اللغة العربية وكتابة قواعدها واساليب تدريسها وتفجير المزيد من طاقاتها اللغوية .

3 - نتمنى ونحلم ، وهاتان قدرتان معجزتان ، فاذا ترجمنا عملا نحقق كل تطور وابداع .

ونتمنى على حكومات ومجامع الدول العربية أن تسير بالعربية وتمد يد المساعدة الى اللغويين ونحلم بذلك .

وهل رقت عليك فروع ليلى
رثيث الاقحوانة في مدامها
ويكاد يكون هذا الجزء غاما على لسان الشعراء
العرب جميعا .

وهو لا يريد في اعتبارهم على (بريك) او لعمرك وما يتبعهما وهذا ما يدلنا على أن قيس كان يقول هذه العبارات ليس أكثر من الحنف والتأكيد . وهذا ما يسمى مزاحمة تعبيراً في محل تعبير .

كل هذا من زائدة الالفاظ وذلك حين نرى بأن المجنون يرى الحب في ظل التي يهوى ويحب سعادة دونها السعادات الاخرى . وهو من نشدانها بقي يبكها ابدا في انشودة الحزن المرة . بهذا النظر الطالع للقس حين يستفهمه من شكل من الاشكال تلك السعادة ولون ثرى من الوانها مرسوما بضمة السحر وقبلة في عين الصباح .

ومهما يكن من امر فان غاية كل لغوي خدمة العربية وافتاؤها والخروج بها من قوتتها الضيقة فاذا لم تكن للفرد غاية تامة صحيحة فلن يكون للجماعة فكر تام صحيح ، وفرض انسان بدون لغة معناه فرض انسان بدون فكر .

وبهذا نقدر ان نجد القول بأن اللغة العربية هي لغة غاية لا لغة وسيلة .

والخلاصة ان قصة العربية هي قصة الحرية ، وان الفكر العربي مغلول بعبوديات كثيرة اهمها عبودية العادة والتاريخ ويتجلى هذا الامر في الجانب اللغوي منها .

فاللغة هي بيت الكائن الحي ومراة فكره ، بل قد تكون اللغة هي وحدها الوسيلة للابداع والخلق ومرادف الانسان ، فالانسان لغة لا انسان بلا لغة ، واللغة غاية لا وسيلة ، منذ كان الانسان غاية سخر له كل شيء .

من هنا كان الاهتمام بالعربية اهتماما بالانسان العربي ، ليست كما يزعمون اصعب اللغات ان لم تكن اسهلها وامرنا والينا ، هي اصلح من اثربها من اللغات للحياة والتطور والنمو والترقي .

كل ذلك اثبت الفوضى في تاريخنا واستجلاء بداية العربية ثم مسيرتها في ادوار رقيها وحلقات تطورها حتى خروج اصحابها من جزيرتهم وتوقفها المفاجيء قبل اتمام دورتها التطورية ، مما حملها بعض الفلاقي المتخلفة في الافعال والمصادر والجموع ، والاوزان ومما زاد في عمر هذه المتخلفات ترممت اللغويين القدامى ، ومتابعة المحدثين لهم .